

АЛФАВИТ - (L'alphabet russe)

La langue russe est parlée par plus de 155 millions de personnes dans le monde. C'est une langue slave comme le polonais, le serbo-croate, le tchèque, le bulgare, l'ukrainien... Mais, contrairement à certains pays slaves qui utilisent l'alphabet latin, la Russie, elle, utilise l'alphabet cyrillique, qui doit son nom à St Cyrille, un moine byzantin, qui - au IXe siècle avec l'aide de son frère - créa le premier alphabet slave dont le but était de traduire des textes religieux grecs en slave. L'alphabet cyrillique a donc par la suite été développé à partir de l'alphabet slave ; c'est pourquoi l'alphabet russe d'aujourd'hui est un mélange de lettres grecques et de lettres dont les sons sont propres à la langue slave.

Mais assez parlé d'histoire ! Maintenant que nous avons contextualisé l'alphabet, regardons de plus près comment il est fait et apprenons-le !

1) L'alphabet

L'alphabet cyrillique est composé de 10 voyelles, 21 consonnes et 2 lettres muettes nommées *tviordy znak* (signe dur) et *Miarky znak* (signe mou), soit 33 lettres au total. (Voir le tableau ci-dessous) :

Lettres majuscules	Equivalents français & [prononciation]	Exemples français
А	A	<i>Papa</i>
Б	B	<i>Bébé</i>
В	V	<i>Vinaigre</i>
Г	G -[Gue]	<i>Guêpe</i>
Д	D	<i>Dimanche</i>
Е	E -[Ye]	<i>Ensoleillé</i>
Ё	Ë -[Yo]	<i>Rio</i>
Ж	[je]	<i>jeu</i>
З	[Ze]	<i>Zoo</i>
И	I	<i>Joli</i>
Й	"I kratkoye" [I court]	<i>fille</i>
К	K	<i>Kalinka</i>
Л	L -[Le]	<i>Lampe</i>
М	M	<i>Miroir</i>
Н	N	<i>Note</i>
О	O	<i>Pot</i>
П	P	<i>Père</i>
Р	R [r roulé]	<i>Rock</i>
С	S	<i>Soleil</i>

Т	T	<i>Table</i>
У	U – [ou]	<i>Mourir</i>
Ф	F	<i>Fort</i>
Х	[Re]	<i>Rallye</i>
Ц	Ts	<i>Tsar</i>
Ч	Tch	<i>Tchat</i>
Ш	ch	<i>Chat</i>
Щ	ch'	<i>Chipie</i>
Ъ	Tviordy znak (signe dur) [lettre muette]	
Ы	Y [y dur]	<i>Idiot</i>
Ь	Myarky znak (signe mou) [lettre muette]	
Э	È	<i>Après</i>
Ю	You	<i>Youtube</i>
Я	Ya	<i>Tatiana</i>

Pour écouter la prononciation de l'alphabet, vous pouvez vous cliquer sur : ➔

<https://www.russlandjournal.de/en/learn-russian/russian-alphabet/>

Beaucoup de lettres ont des sons similaires car elles fonctionnent par paires :

- **Voyelles :**

А	Э	О	У	Ы
Я	Е	Ё	Ю	И

- **Consonnes :**

Б	В	Г	Д	Ж	З	Ц
П	Ф	К	Т	Ш	С	Ч

Exercice : transcrivez en français les mots russe suivants :

-парк =

-шеф =

-спорт =

-фильм =

-суп =

-кино =

-банк =

-киоск =

-бокс =

-театр =

-текст =

-атлет =

-стоп =

-мама =

-факс =

-папа =

-класс =

-лампа =

-тигр =

-карта =

Exercice : transcrivez en russe les mots français suivants :

-football =

-taxi =

-université =

-restaurant =

-touriste =

-téléphone =

-métro =

-transport =

2) L'alphabet cursif

Une des premières difficultés d'un apprenant débutant en russe est d'arriver à lire et écrire les lettres cursives. Comme vous le verrez ci-dessous, certaines sont vraiment différentes lorsqu'elles sont écrites à la main. Ainsi, il est essentiel de maîtriser à la fois les lettres majuscules et cursives, car en Russie, les deux sont utilisées dans la vie quotidienne.



Exercice: reproduisez les lettres suivantes et pratiquez :

А а а



Д д д



Б б б



Е е е



В в в



Ё ё ё



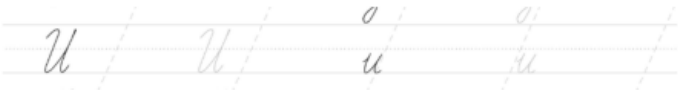
Г г г



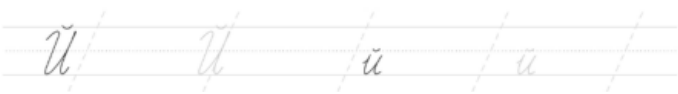
З з з



И и и



Й й й



К к к



П п п



Р р р



С с с



Т т т



Ч ч ч



Ш ш ш



Щ щ щ



Ж ж ж



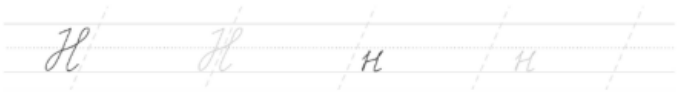
Л л л



М м м



Н н н



О о о



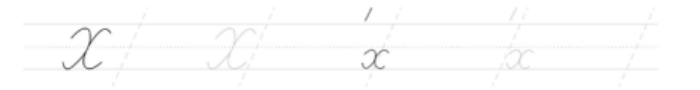
У у у



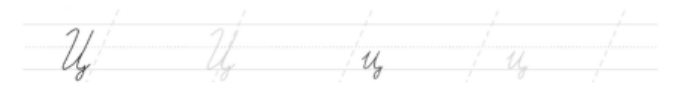
Ф ф ф



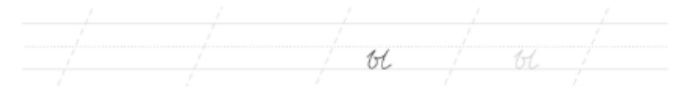
Х х х



Ц ц ц



Ы ы ы



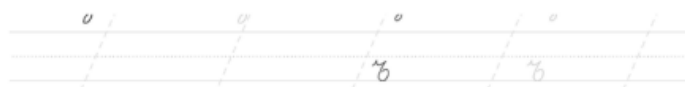
Ь ь ь



Э э э



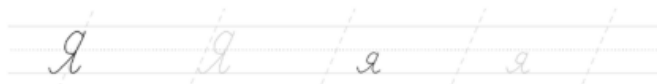
Ъ ъ



Ю ю ю



Я я я



Exercice : écrivez les mots suivants en lettres cursives :

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| - Радио → | - меню → |
| - музыкальный → | - салат → |
| - митинг → | - робот → |
| - паспорт → | - маркетинг → |
| - интернет → | - библиотека → |

3) Vocabulaire

Да	→
Нет	→
Здравствуй(те)	→
До свидания	→
Привет	→
Пока	→
Извини(те)	→
Пожалуйста	→
Спасибо	→
Я не знаю !	→
Я не понимаю !	→
Я не говорю по-русски	→